

● **Zusatzbroschüre**

Diese Zusatzbroschüre ist Bestandteil der Gebrauchsanweisung. Bei Weiterverkauf oder Weitergabe des Produkts an Dritte, geben Sie alle zum Produkt gehörenden Artikel mit.

● **Ersatzteile**

- ☐ Die Ersatzteile, wie z. B. die Schaltersteuerung mit Leiterplatte, können professionellen Reparaturwerkstätten zur Reparatur und Wartung des Produkts zur Verfügung gestellt werden.
- ☐ Die Ersatzteile sind ab dem 1. Juli 2025 bis 10 Jahre nach Inverkehrbringen des letzten Exemplars des betreffenden Modells erhältlich. Die Ersatzteilliste, das Bestellverfahren und der Bruttopreis sind über den kostenlosen Zugang der Option 1) und Option 2) zugänglich.
- ☐ Während der Ersatzteilverfügbarkeit erfolgt die Lieferung der Ersatzteile innerhalb von 10 Werktagen nach Bestelleingang.

(Option 1)

- ☐ Professionelle Reparaturtechniker können die Informationen zur Reparatur und Wartung des Produkts unter www.lidl-service.com herunterladen oder den QR-Code scannen, der sie direkt zur Lidl-Service-Website führt.

(Option 2)

- ☐ Professionelle Reparaturtechniker können sich telefonisch oder per E-Mail an das in der Gebrauchsanleitung unter "Service" angegebene Servicecenter wenden, wenn sie Zugriff auf Informationen zur Reparatur und Wartung des Produkts benötigen.

● **Addendum leaflet**

This supplement is part of the instructions for use. If reselling or passing the product on to others include all items which are a part of the product.

● **Spare parts**

- ☐ The spare parts such as the switch control with printed circuit board can be made available to professional repairers for the product repair and maintenance.
- ☐ The spare parts are available starting from 1 July 2025 and ending within 10 years after placing the last unit of the concerned model on the market. The list of spare parts, the procedure for ordering including the pre-tax price is accessible on the free access of Option 1) or Option 2).
- ☐ During the period of availability of spare parts, the delivery of the spare parts will be within 10 working days after having received the order.

(Option 1)

- ☐ The professional repairers can download the details regarding the products' repair and maintenance from www.lidl-service.com or scan the QR code that takes you straight to the Lidl service website.

(Option 2)

- ☐ The professional repairers should contact the service center listed under "Service" in the user manual by phone or email if requiring access to the information on repairing and maintaining the product.

● **Supplément**

Ce supplément fait partie du mode d'emploi. En cas de revente ou de transmission du produit à un tiers, tout article faisant partie du produit doit être joint.

● **Pièces de rechange**

- ☐ Les pièces de rechange, telles que la commande par boutons avec circuit imprimé, peuvent être mises à la disposition d'ateliers de réparation professionnels pour la réparation et l'entretien du produit.
- ☐ Après la mise sur le marché du dernier exemplaire du modèle concerné, les pièces de rechange sont disponibles à partir du 1er juillet 2025 pendant 10 ans. La liste des pièces détachées, la procédure de commande et le prix brut sont accessibles via l'accès gratuit de l'Option 1) et de l'Option 2).
- ☐ Pendant la période de disponibilité des pièces de rechange, la livraison des pièces de rechange s'effectue dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la commande.

(Option 1)

- ☐ Des techniciens professionnels en réparation peuvent télécharger les informations relatives à la réparation et à la maintenance du produit sur le site www.lidl-service.com ou scanner le code QR qui les mènera directement sur le site du service concerné de Lidl.

(Option 2)

- ☐ Des techniciens professionnels en réparation peuvent contacter par téléphone ou par mail le centre de service après-vente indiqué dans la rubrique « Service » du mode d'emploi s'ils souhaitent avoir accès aux informations relatives à la réparation et à la maintenance du produit.

● **Addendum**

Questo addendum è parte integrante delle istruzioni per l'uso. Se il prodotto viene rivenduto o ceduto, si prega di includere tutti gli articoli forniti a corredo.

● **Pezzi di ricambio**

- ☐ I pezzi di ricambio, quali ad es. la pulsantiera con circuito stampato, possono essere messi a disposizione delle officine di riparazione professionali per consentire la riparazione e la manutenzione del prodotto.
- ☐ I pezzi di ricambio saranno disponibili dal 1° luglio 2025 e fino a 10 anni dall'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello in questione. L'elenco dei pezzi di ricambio, la procedura d'ordine e il prezzo lordo sono disponibili tramite l'accesso gratuito dell'Opzione 1) e dell'Opzione 2).
- ☐ I pezzi di ricambio verranno consegnati entro 10 giorni lavorativi dalla ricezione dell'ordine, fino a esaurimento scorte.

(Opzione 1)

- ☐ I professionisti qualificati possono scaricare le informazioni sulla riparazione e la manutenzione del prodotto dal sito www.lidl-service.com oppure scansionare il QR code per essere reindirizzati direttamente al sito web dell'assistenza Lidl.

(Opzione 2)

- ☐ I professionisti qualificati possono contattare telefonicamente o via e-mail il centro di assistenza indicato nella sezione "Assistenza" del manuale utente per richiedere informazioni sulla riparazione e la manutenzione del prodotto.

● **Folleto adicional**

Este folleto adicional forma parte del manual de instrucciones. Al vender o entregar el producto a terceros, incluya todos los artículos que pertenecen al producto.

● **Piezas de recambio**

- ☐ Las piezas de recambio, como el control del interruptor con placa de circuito impreso, pueden ponerse a disposición de talleres de reparación profesionales para la reparación y el mantenimiento del producto.
- ☐ Las piezas de recambio estarán disponibles a partir del 1 de julio de 2025 y durante 10 años a partir de la fecha de comercialización del último ejemplar del modelo en cuestión. La lista de piezas de recambio, el procedimiento de pedido y el precio bruto están disponibles de forma gratuita en la Opción 1) y la Opción 2).
- ☐ Durante el periodo de disponibilidad de las piezas de recambio, se entregarán en un plazo de 10 días laborables a partir de la recepción del pedido.

(Opción 1)

- ☐ Los técnicos profesionales de reparación pueden descargar la información sobre la reparación y el mantenimiento del producto en www.lidl-service.com o escanear el código QR que les llevará directamente al sitio web de asistencia de Lidl.

(Opción 2)

- ☐ Los técnicos profesionales de reparación pueden ponerse en contacto con el centro de asistencia indicado en la sección "Asistencia" en el manual de instrucciones por teléfono o por correo electrónico si necesitan acceder a la información sobre la reparación y el mantenimiento del producto.

● **Brochura adicional**

Esta brochura adicional faz parte do manual de instruções. Em caso de revenda ou de transmissão do produto a terceiros, inclua todos os elementos que fazem parte do produto.

● **Peças de reposição**

- ☐ As peças sobresselentes, tais como o controlo do interruptor com placa de circuitos, podem ser disponibilizadas a oficinas de reparação profissionais para a reparação e manutenção do produto.
- ☐ As peças sobresselentes estão disponíveis a partir de 1 de julho de 2025 e até 10 anos após a colocação no mercado do último exemplar do modelo em questão. A lista de peças sobresselentes, o procedimento de encomenda e o preço bruto podem ser acedidos gratuitamente através da Opção 1) e da Opção 2).
- ☐ Durante o período de disponibilidade de peças sobresselentes, estas são entregues no prazo de 10 dias úteis após a receção da encomenda.

(Opção 1)

- ☐ Os técnicos de reparação profissionais podem descarregar as informações sobre a reparação e manutenção do produto em www.lidl-service.com ou digitalizar o código QR, que remete diretamente para o sítio Web do serviço Lidl.

(Opção 2)

- ☐ Os técnicos de reparação profissionais podem contactar o centro de assistência técnica indicado no manual de instruções, na secção “Assistência técnica”, por telefone ou por correio eletrónico, se necessitarem de acesso a informações sobre a reparação e manutenção do produto.

● **Aanvullende brochure**

Deze aanvullende brochure maakt deel uit van de gebruiksaanwijzing. Bij doorverkoop of doorgeven van het product aan derden moeten alle bij het product horende artikelen worden bijgevoegd.

● **Reserveonderdelen**

- ☐ De reserveonderdelen, zoals de schakelbediening van de printplaat, kunnen ter beschikking worden gesteld van professionele reparatiebedrijven om het product te repareren en te onderhouden.
- ☐ De reserveonderdelen zullen beschikbaar zijn van 1 juli 2025 tot 10 jaar nadat het laatste exemplaar van het betrokken model in de handel is gebracht. De onderdelenlijst, de bestelprocedure en de brutoprijs zijn toegankelijk via de gratis toegang van Optie 1) en Optie 2).
- ☐ Tijdens de beschikbaarheid van reserveonderdelen worden de reserveonderdelen binnen 10 werkdagen na ontvangst van de bestelling geleverd.

(Optie 1)

- ☐ Professionele reparateurs kunnen de reparatie- en onderhoudsinformatie van het product downloaden van www.lidl-service.com of de QR-code scannen die u rechtstreeks naar de Lidl Service-website brengt.

(Optie 2)

- ☐ Professionele reparateurs kunnen het servicecentrum dat in de sectie Service van de gebruiksaanwijzing staat vermeld, bellen of e-mailen als ze toegang nodig hebben tot informatie over de reparatie en het onderhoud van het product.

● **Tilbehørsbrochure**

Denne tilbehørsbrochure er en del af brugsanvisningen. Ved videresalg eller overdragelse af produktet til tredjemand, skal alle artikler til produktet medfølge.

● **Reservedele**

- ☐ Reservedele som f.eks. kontaktstyring med printkort, kan stilles til rådighed for professionelle værksteder til reparation og vedligeholdelse af produktet.
- ☐ Reservedelene vil være tilgængelige fra 1. juli 2025 og til 10 år efter, at det sidste eksemplar af den pågældende model er markedsført. Du kan få gratis adgang til reservedelslisten, bestillingsproceduren og bruttoprisen via Mulighed 1) og Mulighed 2).
- ☐ Så længe reservedelene er tilgængelige, vil de blive leveret inden for 10 arbejdsdage efter modtagelse af bestillingen.

(Mulighed 1)

- ☐ Professionelle reparatører kan downloade oplysninger om reparation og vedligeholdelse af produktet på www.lidl-service.com eller scanne QR-koden, som fører dem direkte til Lidl's servicehjemmeside.

(Mulighed 2)

- ☐ Professionelle reparatører kan pr. telefon eller e-mail kontakte det servicecenter, der er angivet i brugsanvisningen under "Service", hvis de har brug for oplysninger om reparation og vedligeholdelse af produktet.

● **Broszura dodatkowa**

Niniejsza broszura dodatkowa stanowi część instrukcji obsługi. W razie odsprzedaży lub przekazania tego produktu innym osobom należy dołączyć wszystkie należące do niego artykuły.

● **Części zamienne**

- ☐ Części zamienne, takie jak przełącznik sterujący z płytką drukowaną, można przekazywać profesjonalnym warsztatom naprawczym w celu napraw i konserwacji produktu.
- ☐ Części zamienne będą dostępne od 1 lipca 2025 r., przez okres 10 lat od momentu wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza danego modelu. Opcja 1) i Opcja 2) umożliwiają bezpłatny dostęp do listy części zamiennych, procedury zamawiania oraz ceny brutto.
- ☐ Jeśli części zamienne są dostępne, zostaną dostarczone w ciągu 10 dni roboczych od otrzymania przez nas zamówienia.

(Opcja 1)

- ☐ Profesjonalni technicy zajmujący się naprawami mogą pobrać informacje dotyczące napraw i konserwacji produktów ze strony www.lidl-service.com lub zeskanować kod QR, który przeniesie ich bezpośrednio do witryny Lidl Service.

(Opcja 2)

- ☐ Profesjonalni technicy zajmujący się naprawami mogą skontaktować się telefonicznie lub e-mailowo z centrum serwisowym podanym w instrukcji obsługi w zakładce „Serwis”, aby uzyskać dostęp do informacji w zakresie naprawy i konserwacji produktu.

● **Kiegészítő brosúra**

Ez a kiegészítő brosúra a használati útmutató szerves része. A termék harmadik félnek történő eladása vagy továbbadása esetén adjon oda mindent, ami a termékhez tartozik.

● **Pótalkatrészek**

- ☐ A pótalkatrészek, mint például a kapcsolóvezérlő a vezetőlemezzel, a termék javításához és karbantartásához professzionális javítóműhelyek rendelkezésére bocsáthatók.
- ☐ A pótalkatrészek 2025. július 1-jétől az érintett modell utolsó példányának forgalomba hozatalát követő 10 évig állnak rendelkezésre. A pótalkatrészjegyzék, a rendelési eljárás és a bruttó ár ingyenesen elérhető az 1) opción és a 2) opción keresztül.
- ☐ Ha a pótalkatrészek rendelkezésre állnak, azokat a megrendelés beérkezésétől számított 10 munkanapon belül szállítjuk.

(1. opció)

- ☐ A professzionális javítótechnikusok letölthetik a termék javítására és karbantartására vonatkozó információkat a www.lidl-service.com weboldalról, vagy beolvashatják a QR-kódot, amely közvetlenül a Lidl szervizhálózatának weboldalára vezet őket.

(2. opció)

- ☐ A professzionális javító technikusok telefonon vagy e-mailben kapcsolatba léphetnek a használati útmutatóban a „Szerviz” pont alatt megadott szervizközponttal, ha a termék javítására és karbantartására vonatkozó információkhoz szeretnének hozzáférni.

● **Dodatna brošura**

Ta dodatna brošura je del navodil za uporabo. Če izdelek preprodate ali posredujete tretjim osebam, priložite vse predmete, ki pripadajo izdelku.

● **Nadomestni deli**

- ☐ Nadomestni deli, kot je krmilno stikalo s tiskanim vezjem, so na voljo profesionalnim servisnim delavnicam za popravilo in vzdrževanje izdelka.
- ☐ Nadomestni deli bodo na voljo od 1. julija 2025 do 10 let po tem, ko bo na trg dan zadnji primerek zadevnega modela. Seznam nadomestnih delov, postopek naročanja in bruto cena so na voljo prek možnosti brezplačnega dostopa Možnost 1) in Možnost 2).
- ☐ Ko so rezervni deli na voljo, bodo dostavljeni v 10 delovnih dneh od prejema naročila.

(Možnost 1)

- ☐ Profesionalni serviserji lahko prenesejo informacije o popravilu in vzdrževanju izdelka na spletni strani www.lidl-service.com ali skenirajo kodo QR, ki jih bo preusmerila neposredno na spletno stran Lidl Service.

(Možnost 2)

- ☐ Profesionalni serviserji se lahko po telefonu ali e-pošti obrnejo na servisni center, naveden v razdelku »Servis« v navodilih za uporabo, če potrebujejo dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju izdelka.

● **Doplňková brožura**

Tato doplňková brožura je součástí návodu k obsluze. Při dalším prodeji nebo předání výrobku třetím stranám přiložte všechny položky, které k výrobku patří.

● **Náhradní díly**

- ☐ Náhradní díly, jako je ovládání spínače s deskou plošných spojů, mohou být k dispozici odborným servisům pro opravy a údržbu výrobku.
- ☐ Náhradní díly jsou k dispozici od 1. července 2025 do 10 let od uvedení posledního exempláře příslušného modelu na trh. Seznam náhradních dílů, postup objednávání a hrubá cena jsou k dispozici zdarma prostřednictvím Možnosti 1) a Možnosti 2).
- ☐ Během období dostupnosti náhradních dílů jsou náhradní díly dodávány do 10 pracovních dnů od přijetí objednávky.

(Možnost 1)

- ☐ Profesionální opraváři si mohou stáhnout informace o opravách a údržbě výrobků na www.lidl-service.com nebo naskenovat QR kód, který je přenesen přímo na servisní stránky Lidlu.

(Možnost 2)

- ☐ Profesionální opraváři mohou kontaktovat servisní středisko uvedené v návodu k použití v části „Servis“ telefonicky nebo e-mailem, pokud potřebují přístup k informacím o opravě a údržbě výrobku.

● **Doplnková brožúra**

Táto doplnková brožúra je súčasťou návodu na používanie. Ak produkt predávate alebo odovzdávate tretej osobe, priložte všetky položky, ktoré k produktu patria.

● **Náhradné diely**

- ☐ Náhradné diely, ako napr. ovládanie spínača s doskou s plošnými spojmi, môžu byť k dispozícii profesionálnym servisom na opravu a údržbu produktu.
- ☐ Náhradné diely sú od 1. júla 2025 dostupné 10 rokov od uvedenia posledného exemplára príslušného modelu na trh. Zoznam náhradných dielov, postup objednávky a cena s DPH sú k dispozícii cez bezplatný prístup Možnosti 1) a Možnosti 2).
- ☐ Ak sú náhradné diely dostupné, budú dodané do 10 pracovných dní od prijatia objednávky.

(Možnosť 1)

- ☐ Profesionálni oprávári si môžu informácie k oprave a údržbe produktu stiahnuť na stránke www.lidl-service.com alebo môžu naskenovať QR kód, ktorý ich presmeruje priamo na webstránku Lidl Service.

(Možnosť 2)

- ☐ Profesionálni oprávári môžu kontaktovať servisné stredisko uvedené v návode na používanie v časti „Servis“ telefonicky alebo e-mailom, ak potrebujú informácie k oprave a údržbe produktu.

● **Dodatna brošura**

Ova dodatna brošura dio je uputa za uporabu. Ako proizvod preprodajete ili dajete trećim osobama, priložite sve predmete koji pripadaju proizvodu.

● **Rezervni dijelovi**

- ☐ Rezervni dijelovi, kao što je upravljačka sklopka s tiskanom pločom, mogu se staviti na raspolaganje profesionalnim servisima za popravak i održavanje proizvoda.
- ☐ Rezervni dijelovi bit će dostupni od 1. srpnja 2025. na rok od 10 godina nakon stavljanja na tržište posljednjeg primjerka dotičnog modela. Popis rezervnih dijelova, postupak naručivanja i bruto cijena dostupni su putem opcija besplatnog pristupa Opcija 1) i Opcija 2).
- ☐ Dok su rezervni dijelovi dostupni, bit će isporučeni u roku od 10 radnih dana od primitka narudžbe.

(Opcija 1)

- ☐ Profesionalni serviseri mogu preuzeti informacije o popravku i održavanju proizvoda na www.lidl-service.com ili skenirati QR kod, što će ih odvesti izravno na web stranicu Lidl servisa.

(Opcija 2)

- ☐ Profesionalni serviseri mogu se telefonom ili e-poštom obratiti servisnom centru navedenom pod „Servis“ u uputama za uporabu ako im je potreban pristup informacijama o popravku i održavanju proizvoda.

● **Dopunska brošura**

Ova dopunska brošura je deo uputstva za upotrebu. Ako se proizvod ponovo proda ili prosledi nekoj trećoj osobi, uključite sve artikle koji pripadaju proizvodu.

● **Rezervni delovi**

- ☐ Rezervni delovi, kao npr. upravljanje prekidačem sa štampanom pločom, mogu da se dostave profesionalnim servisima za popravku i održavanje proizvoda.
- ☐ Rezervni delovi će biti dostupni od 1. jula 2025. godine do 10 godina nakon što poslednji primerak datog modela bude stavljen na tržište. Spisak rezervnih delova, postupak naručivanja i bruto cena dostupni su preko Opcija br. 1 i Opcija br. 2 besplatnog pristupa.
- ☐ Tokom vremena dostupnosti rezervnih delova, rezervni delovi će biti isporučeni u roku od 10 radnih dana od prijema porudžbine.

(Opcija br. 1)

- ☐ Profesionalni tehničari za popravku mogu da preuzmu informacije o popravci i održavanju proizvoda na veb-stranici www.lidl-service.com ili da skeniraju QR kod, koji će ih odvesti direktno na veb-stranicu Lidl servisa.

(Opcija br. 2)

- ☐ Profesionalni tehničari za popravku mogu putem telefona da stupe u kontakt sa servisnim centrom koji je naveden pod delom „Servis“ u uputstvu za korišćenje ili putem e-pošte ako im je potreban pristup informacijama za popravku i za održavanje proizvoda.

● **Broșură suplimentară**

Această broșură suplimentară este parte integrantă a instrucțiunilor de utilizare. În cazul în care produsul este revândut sau cedat unei terțe persoane, vă rugăm să predați toate articolele care aparțin produsului.

● **Piese de schimb**

- ☐ Piese de schimb, cum ar fi sistemul de comutare cu placă de circuit imprimat, pot fi furnizate atelierelor de reparații profesionale pentru repararea și întreținerea produsului.
- ☐ Piese de schimb sunt disponibile începând cu 1 iulie 2025 și până la 10 ani după punerea în circulație a ultimului exemplar al modelului respectiv. Lista pieselor de schimb, procedura de comandă și prețul brut sunt disponibile prin accesul gratuit la Opțiunea 1) și Opțiunea 2).
- ☐ Pe durata perioadei de disponibilitate a pieselor de schimb, livrarea acestora se efectuează în termen de 10 zile lucrătoare de la primirea comenzii.

(Opțiunea 1)

- ☐ Tehnicienii profesioniști de reparații pot descărca informațiile privind repararea și întreținerea produsului de pe www.lidl-service.com sau pot scana codul QR care îi direcționează direct către site-ul web al serviciului Lidl.

(Opțiunea 2)

- ☐ Tehnicienii profesioniști de reparații pot contacta centrul de service indicat în manualul de utilizare, la secțiunea „Service”, prin telefon sau e-mail, dacă au nevoie de informații privind repararea și întreținerea produsului.

● Допълнителна брошура

Тази допълнителна брошура е съставна част от ръководството за употреба. При препродажба или предаване на продукта на трети лица дайте всички свързани с продукта артикули.

● Резервни части

- ☐ Резервните части, като напр. управление с превключватели и печатна платка, могат да бъдат предоставени на професионални ремонтни сервиси за ремонт и поддръжка на продукта.
- ☐ От 1 юли 2025 г. резервните части се предлагат до 10 години след пускането на пазара на последния екземпляр от съответния модел. Резервните части, методът на поръчване и бруто цената са достъпни чрез безплатен достъп до Опция 1) и Опция 2).
- ☐ През периода на наличност на резервните части доставката на резервните части се извършва в рамките на 10 работни дни след постъпването на поръчката.

(Опция 1)

- ☐ Професионалните ремонтни техники могат да изтеглят информацията за ремонт и поддръжка на продукта от www.lidl-service.com или да сканират QR кода, който ги отвежда директно на уебсайта Lidl-Service.

(Опция 2)

- ☐ Професионалните ремонтни техники могат да се свържат по телефон или имейл със сервизния център, посочен в ръководството за употреба под „Сервиз“, ако се нуждаят от достъп до информация за ремонт и поддръжка на продукта.

● **Papildoma brošiūra**

Ši papildoma brošiūra yra naudojimo instrukcijos dalis. Jei gaminys perparduodamas arba perleidžiamas trečiosioms šalims, reikia pridėti visas gaminiui priklausančias dalis.

● **Atsarginės dalys**

- ☐ Atsarginės dalys, pvz., valdiklis su spausdintine plokšte, gali būti prieinamos profesionaliems remontininkams gaminio remontui ir priežiūrai.
- ☐ Atsarginės dalys pasiekiamos nuo 2025 m. liepos 1 d. ir bus pasiekiamos 10 metų nuo paskutinio atitinkamo modelio pateikimo į rinką. Atsarginių dalių sąrašas, užsakymo procedūra ir bruto kaina pasiekiami laisvai kaip 1) variantas arba 2) variantas.
- ☐ Atsarginių dalių prieinamumo laikotarpiu atsarginės dalys pristatomos per 10 darbo dienų nuo užsakymo gavimo.

(1 variantas)

- ☐ Profesionalūs remontininkai gali atsisiųsti informaciją dėl gaminių remonto ir priežiūros iš www.lidl-service.com arba nuskečiuoti QR kodą, kuris nukreipia tiesiai į „Lidl“ techninės priežiūros svetainę.

(2 variantas)

- ☐ Profesionalūs remontininkai turi kreiptis į techninės priežiūros centrą, nurodytą naudojimo instrukcijos skyriuje „Techninė priežiūra“, telefonu arba el. paštu, jei jiems reikia informacijos dėl gaminio remonto ir techninės priežiūros.

● **Lisabrošüür**

See lisabrošüür on kasutusjuhendi osa. Toote edasimüümisel või edasiandmisel kolmandatele isikutele pange kaasa kõik artikli juurde kuuluvad osad.

● **Varuosad**

- ☐ Varuosi, nagu nt lüliti juhtseadis koos trükkplaadiga, võivad pakkuda toote remontimise ja hooldamise professionaalsed töökojad.
- ☐ Varuosad on saadaval alates 1. juulist 2025 kuni 10 aasta jooksul pärast vastava mudeli viimase eksemplari turule toomist. Varuosade nimekiri, tellimisprotseduur ja brutohind on kättesaadav tasuta ligipääsu kaudu: Variant 1) ja Variant 2).
- ☐ Varuosade saadavusperioodi jooksul tarnitakse varuosad 10 tööpäeva jooksul pärast tellimuse kättesaamist.

(Variant 1)

- ☐ Professionaalsed remonditehnikud saavad alla laadida infot toote remondi ja hoolduse kohta veebiaadressilt www.lidl-service.com või skannida QR-koodi, mis viib otse Lidli teeninduse veebisaidile.

(Variant 2)

- ☐ Professionaalsed remonditehnikud võivad pöörduda telefoni või e-posti teel kasutusjuhendi jaotises „Teenindus“ toodud teeninduskeskusesse, kui nad vajavad juurdepääsu toote remondi ja hoolduse infole.

● **Papildbrošūra**

Šī papildbrošūra ir lietošanas instrukcijas sastāvdaļa. Ja izstrādājumu pārdodat tālāk vai nododat tālāk trešai personai, jāpievieno visas izstrādājumam piederošās daļas.

● **Rezerves daļas**

- ☐ Rezerves daļas, piemēram, slēdža vadību ar vadības plati, izstrādājuma remontam un apkopei var nodrošināt profesionālas remonta darbnīcas.
- ☐ Rezerves daļas no 2025. gada 1. jūlija var iegādāties periodā līdz 10 gadiem pēc attiecīgā modeļa pēdējā eksemplāra laišanas tirgū. Rezerves daļu saraksts, pasūtīšanas process un bruto cena ir pieejami bezmaksas pieklūvē 1. iespējai un 2. iespējai.
- ☐ Rezerves daļu pieejamības periodā rezerves daļu piegāde tiek veikta 10 darba dienu laikā pēc pasūtījuma saņemšanas.

(1. iespēja)

- ☐ Profesionāli remonta tehniķi var lejupielādēt informāciju par izstrādājuma remontu un apkopi www.lidl-service.com vai noskenēt kvadrāt kodu, kas aizvedīs tieši uz Lidl servisa internetvietni.

(2. iespēja)

- ☐ Profesionāli remonta tehniķi pa tālruni vai e-pastu var sazināties ar lietošanas instrukcijas sadaļā "Serviss" norādītajiem servisa centriem, ja viņiem vajadzīga piekļuve informācijai par izstrādājuma remontu un apkopi.



IAN 487566_2501
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11930A, HG11930B, HG11930C,
HG11930A-BS, HG11930B-BS, HG11930C-BS,
HG11930A-CH, HG11930B-CH, HG11930C-CH
Version: 06/2025